

'Na lite... ssinnacale!

Pietre, il Grande, sta a sedè
Su 'nu segge nda²⁸⁶ 'nu Rrè,
E se legge lu ggiurnale,
Nghe 'na pòse ssinnacale!...
Se presente, mò, 'nu Mèsse
Che je dice suttumèsse:

«Accellenze, c'è Sor Tizie...
«Che levà se vo' 'nu sfizie²⁸⁷,
«De sape' pe' qual deritte²⁸⁸,
«Pagà deve, ancò, l'affitte!

«Signor Ssinneche, c'è il Caje...
«Che sapè vo' còme maje²⁸⁹
«Da tant'anne che v'è a spasse,
«Pagà deve, ancò, le tasse!

«C'è Sembrònie... ('llu 'mbecille!...)
«Pe' pijà 'llu pustecille²⁹⁰
«Che 'nu dì..., Lei, prumettètte,
«Pe' 'llu vùte... (che gne dètte!)²⁹¹

Pietre, il Grande, s'arrefisce²⁹²,
E a lu Messe dice: «Arrisce!...»²⁹³
«Dije, pure, a cchella ggente,
«Che de Carle so' Reggènte...
«Ma, pe' quante nen m'aspètte,
«So' despùste a daje rette!²⁹⁴

Tizie 'rrentre pe' lu prime
E nen zà còme s'esprime!²⁹⁵ ...
Ma sor Pietre, nghe 'nu ccìnne²⁹⁶,
Dice: «Zitte, famme assinne²⁹⁷:
«Tu l'affitte, (e nen stà 'nziste!...)
«Nghe le bbòne ò nghe le triste²⁹⁸,
«N'gnè lu d'ive²⁹⁹ da pagà!
«Lu Patrò... s'arrangiarrà³⁰⁰ ...

286 Come

287 Una curiosità

288 Per qual diritto (sta: *per quale dovere*)

289 Che sapere vuole come mai

290 Per prendere (occupare) quel posticino

291 Per quel voto... (che non gli diede!)

292 Si inquieta

293 E al Messo dice: «Esci!...»

294 Sono disposto a dar (loro) ascolto!

295 E non sa come esprimersi!

296 Con un cenno

297 Zitto, segui il mio consiglio

298 Con le buone o con le cattive

299 Non glielo devi pagare

300 Il padrone si arrangerà

«*Stu cunzije*³⁰¹, *de bòn còre,*
«*Te lu dà quist'Assessòre!*...

Rrèntre Cajè pe' secònne³⁰²,
Che pe' rràbbie se cunfònne...;
Ma lu GRANDE, nghe le bbòne,
Je te cante 'sta canzòne:
«*Libbertasse...*, *libbertasse...*,
«*Nen ze paghe più le tasse!*
Pu' je dice: «*Sta tranquille,*
«*Te l'accerte 'stu mandrille!*

A Sembrònie, 'n fìne, zzòcche³⁰³
Che 'n gnè bbùne aprì la vòcche³⁰⁴!
«*Pe' 'llu puste sci' venùte?...*³⁰⁵
Dice Pietre: «*Pruvvedute!*»
«*Giacchè Carle, 'mpunamente*³⁰⁶,
«*S'ha capàte*³⁰⁷... *n'attente,*
«*Pure mi*³⁰⁸ *facce le stesse*
«*E t'assùme còme Messe!*...
«*Luneddi pija servizie,*
«*Ma pe' mmò còm'avventìzie,*
«*Perché tinghe*³⁰⁹ *'na paùre...*
«*Che 'schi*³¹⁰ *puste puche dure...*

Recitàe 'sta cummèdie,
Pietre il *Grande* se rensedie,
(Repejènne lu ggiurnale)
Su lu segge ssinnacale!...
Ma debbòtte³¹¹, scalmanàte,
Rrentre Carle desperate...
E te 'nvèste lu Reggente...
Nghe l'uffese più tremente!
«*Che sci' ditte a cchìje tre*³¹²,
«*C'à venùte mò da te?!...*
«*Sci' 'nu bbille cunzeijre*³¹³!
«*Ma va' a fa' lu caffettìre!!!*»

Pietre il *Grande*, fulmenàte,
Da 'sta fòrte sfurijàte³¹⁴,

301 Questo consiglio

302 Entra Caio, per secondo

303 In fine spetta

304 Che non è buono aprire la bocca

305 «Per quel posto (impiego) sei venuto?...»

306 Giacché Carlo, senza castigo

307 Si è scelto

308 Pure io (*mi*: vocabolo dialettale veneto usato dal nostro Pietro per dare maggior forza all'espressione)

309 Perché ho

310 Che questi posti

311 Di colpo: improvvisamente

312 Cosa hai detto a quei tre

313 Sei un bel Consigliere

314 Da questa forte sfuriata

Comma fusce 'nu zaùtte³¹⁵,
Je te mòlle 'nu cazzùtte³¹⁶!
Carle sùbbete, de scatte,
Te 'ncumince a fa' da matte:
Pije Pietre pe' lu culle³¹⁷
E de cace lu satùlle³¹⁸;
Pu', 'mprencìpie 'na gran lòtte,
De sgrugnù³¹⁹... de schiaffe... e de bbòtte!

A sentì quiste fracasce,
J 'mpiegàte d'ugne classe,
Còrre tutte a precepìzie
De lu Ssinneche all'Uffizie!
Guardie, Viggiule³²⁰ e Purtìre,
Segretarie e Raggiunìre,
Avventizie ed Applicate,
Tutte mìnze speretate³²¹,
Se rabbatte³²² pe' staccà,
Le ddu' fòrte... Autoretà!

Chi nen còrre... jè³²³ Giovanne
(Messe serie da tant'anne!)
Che a sentì 'llu rattattù³²⁴
Che n'ze la fernisce più³²⁵,
Grülle³²⁶ 'n pù scandalezzate:
«Ma che jè³²⁷ 'ste bbuffenàte?!...»
Arespònne Tal de Tale:
«Jè 'na lite... Ssinnacàle!!!³²⁸

25 maggio 1946

(prima pubblicazione in *'N ci abbadà* e successivamente ad alcune modifiche, in *Voci della mia gente*)

315 Come fosse un facchino di mare

316 Gli affibbia un poderoso pugno

317 Afferra Pietro per il collo

318 E di calci lo sazia

319 Di pugni

320 Vigili (Guardie municipali)

321 Tutti mezzi spaventati (Impressionati al sommo)

322 Si danno da fare

323 È

324 Quel chiasso infernale

325 Che non la smette più

326 Strilla

327 Ma che è

328 «È una lite sindacale!!!»